

精 · 新 · 难

英汉计算机词典

王能琴

谢建勋

主编

北京航空航天大学大学出版社

精·新·难 英汉计算机词典

王能琴 谢建勋 主编

北京航空航天大学出版社

内容简介

编者在中科院计算技术研究所工作几十年,又有编写英汉计算机辞书的丰富实践经验,积累相关词语数十万条。根据新、难词为主及覆盖面广、实用性强的原则,经过反复筛选,最后收编了3万余条新词、难词、旧词新义、少量复合词(专业上不能分的词组、上机或上网必备的一些标记)组成本词典。针对上述特点,精心给定简单明确的中文释语。为满足涉外读者需要,对英文词语加注了国际音标;同时为方便读者学习、使用,给出《英美发音对照表》、《世界电子百强及其网址》等6个附录。供计算机及相关学科的科技人员、涉外人员、大专院校师生和电脑爱好者使用。

图书在版编目(CIP)数据

精·新·难英汉计算机词典/王能琴等主编. —北京:
北京航空航天大学出版社, 1999. 12

ISBN 7-81012-947-3

I. 精… I. 王… III. 电子计算机-词典-英、汉 IV.
TP3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 64544 号

精·新·难英汉计算机词典

主 编: 王能琴 谢建勋

责任编辑: 王鑑莉 许传安

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市学院路 37 号 邮编: 100083

发行部电话: 82317024, 传真: 82328026

<http://www.buaapress.cn.net>

E-mail: pressell@publica.bj.cninfo.net

北京朝阳科普印刷厂印刷

三河市宇新厂装订 各地书店经销

开本: 787×1092 1/48 印张: 19.5 字数: 775 千字
2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷 印数: 6000 册
ISBN 7-81012-947-3/TP·379 定价: 33.00 元

前 言

随着计算机科学技术及其应用的飞速发展,反映其发展的新词语层出不穷。自然与之相应的辞书越出越多,越编越厚,书价越来越高。针对这种情况,我们试图编一本以新、难词语为主,覆盖面大、实用性强和携带方便的精选型词典。为此:

第一,精选词语。我们从长期积累的数十万条计算机及其相关专业的词条中精选出了 3 万余条新、难词语、少量复合词(专业上不能分的词组、上机或上网必备的一些标记)及缩略词。

第二,精确定名。针对本词典中新、难词语多及旧词新义多的特点,我们在精选词语的基础上进行精心定名。同时按照全国科学技术名词审定委员会公布的《计算机科学技术名词》进行规范,力争定名正确。

第三,加注国际音标。为了方便涉外人员和广大读者正确地掌握新、难词语的读音,我们尝试加注国际音标。

第四,人机结合提高质量。本词典编写过程中,我们既发挥了编者的积极性,同时又充分利用了计算机的优势,两者相辅相成,确保了词典质量。

第五,加编附录。书后增编了世界电子百强及其网址等 6 个重要附录,为读者提供了专业和读音方面的知识精华,进一步强化了本词典的实用性。

参加本词典编著的有:王能琴、谢建勋、章忆文、苑玉兰、朱亚琪、任继成、杨 芳、朱献有、刘德富、曾海燕、赵文忠、刘飞飞、刘东明等。

对于支持与关心过我们编著的李振格、王人龙、章鸿猷、冯志伟等老师在此一并致谢。

本词典可供计算机及其相关学科的科技工作者、涉外人员、大中专院校师生和广大电脑爱好者使用。

由于我们水平有限,书中难免有疏漏和错误之处,恳请专家和广大读者指正。

编 者

1999年7月于北京

使用说明

1. 排 序

正文中的英文词语(含缩略词)按英文字母顺序(不分大小写)排列。词语中的“+”、“-”、“/”、“\”“,”、圆括号和空格不参加排序;英文字母右上角带符号的排在该字母的最后(如 B^+ , E^3 等);以数字起始的词语排在正文最后部分。

2. 符号用法

2.1 方括号[]用于表示国际音标,如 [di'zain] 和 [dɔk]。

2.2 圆括号()用于:

(1) 说明,如 Baudot 博多机(多路通信用)。

(2) 可要可不要的内容,如 batching 成批(处理法), analogic(al), [ˌænə'lɒdʒɪk(əl)]。

3. 单复数

3.1 单数。可数名词性词语一般只给出单数形式。

3.2 复数。对于少数外来名词的复数,注明其单数形式,如 extrema 是 extremum 的复数。

4. 释 义

4.1 同一词语有不同含义时,释义间用分号分开;同一含义有不同表示形式时用逗号分开,如 binder 联编程序,绑字程序;粘合剂。

4.2 同一缩略词的不同含义都用分号分开,如 ATM 异步传送模式;自动柜员机。

4.3 同一词语有不同书写形式时,用“见”表示其关系,如 combo box 见 combobox, crosstab 见 cross-tab。

5. 注 音

5.1 本词典采用国际音标注音。音标注在本词(或复合词)的方括号内。复合词语一般只注第一个单词。主要标注英国发音(英美发音差异见附录 2)。在带前缀的词语和词组中

只标注读音较复杂或重音有变化的词。缩略词(读音方法见附录 5)一般不注音。

5.2 重音。重音符号或主重音符号(')标在重读或主重读音节的左上角;次重音符号(,)标在次重读音节的左下角,如 chosen['tʃəʊzn], computation[,kəmputə:'teɪʃən]。

5.3 同一词语有几种读音时,一般都标注,如 record ['rekəd, re'kɔ:d], refuse [ri'fju:z, 'refju:z]。

目 录

前 言	(Ⅱ)
使用说明	(Ⅳ)
词典正文	(1~914)
附 录	
附录 1 英美拼写法对照表	(915)
附录 2 英美发音对照表	(916)
附录 3 常用词尾表	(917)
附录 4 常见词尾发音表	(920)
附录 5 缩略词发音示例	(922)
附录 6 世界电子百强及其网址	(923)

A

A 埃(波长单位, $=10^{-8}$ 厘米)

AA 绝对地址

AAAS 美国科学发展协会

AAGA 自适应退火遗传算法

AAL ATM 自适应层; 机器汇编语言; 应用适配器

AAP 相联阵列处理机

AB 自动化文献目录

abacus ['æbəkəs, ə'bəkəs] 算盘

A-band ['ei'bænd] A 波段

abandon [ə'bændən] 放弃

abandoned call 未接通呼叫

abas ['ɑ:bəs] 列线图

abate [ə'beit] 减少

abatement 减少

abbr 缩写

abbreviate [ə'bri:vieit] 缩写; 简略

abbreviation 缩写

abbreviatory 缩写的

abd 诱导

abduction [æb'dʌkʃən] 诱导

abduction reasoning 诱导推理, 溯因推理

abductive 诱导的

abductive reasoning 反演推理

abecedarian [ˌeɪbiːsiː'deəriən] 初学的, 入门的

Abelian group 阿贝尔群

Abel-Volterra integral equation 阿贝尔-伏尔特拉积分方程

abend [ə'bend] 异常结束, 异常终止

aberrant [æ'berənt] 异常的

- aberration** 像差, 色差
abfarad[æb'færəd] 绝对法拉
abhenry[æb'henri] 绝对亨利
abhorrent[æb'hɒrənt] 不相容的; 不一致的
abidance[ə'baidəns] 遵守
ability[ə'biliti] 能力
abilityphone 万能电话
abiophysiology[,eibaɪəʊ,fizi'ɒlədʒi] 无机生理学
ABIOS 先进的基本输入输出系统
ablate[æb'leɪt] 烧蚀
ablation 烧蚀
ablative 烧蚀的
able['eɪbl] 有能力的; 能干的
ablution[əb'lu:ʃən] 洗净; 清洗
abn 异常的
abnormal[æb'nɔ:məl] 异常的
abnormal dump-out 异常转储
abnormalism 异常性, 变态
abnormality 异常性, 非正态性
abolish[ə'bɒlɪʃ] 废除
abolition 废除
abonent['æbɒnənt] 用户
abort[ə'bɔ:t] 异常中止
aborted connection 中止连接
aborting 异常中止
abortion 异常中止
abortion-free 无异常中止
abortive 异常的
abound 富于
About[ə'baut] 简介
About Dialog Box About 问答框
above mentioned[ə'bʌv] 上述的, 前述的
ABP 自联想反向传播(网络)
ABR 可用比特率

- abrade**[ə'breɪd] 磨蚀; 研磨
- Abraham-locks revised algorithm**['eɪbrə'hæm] 阿布
拉罕锁定修改算法
- Abramson code**['eɪbrəmsən] 艾布拉姆森码
- abrasion**[ə'breɪʒən] 磨损
- abrasive**[ə'breɪsɪv] 磨料
- abrasiveness** 磨蚀(性), 磨损(性)
- abrasivity** 耐磨性, 磨损性
- abreact**[,æbrɪ'ækt] 发泄
- abreaction** 发泄
- abridge**[æ'brɪdʒ] 节略
- abridged edition** 缩编本, 节本
- abridgement** 节略
- abrogate**['æbrəʊgeɪt] 废除
- abrogation**[,æbrəʊ'geɪʃən] 取消
- abrupt**[ə'brʌpt] 突然的
- abrupt-change** 突变
- abruption**[ə'brʌpʃən] 突然分离
- abruptly-changing** 突变
- abrupt release** 突然释放
- ABS** 绝对值
- abscissa**[æb'sɪsə] 横坐标
- absence**['æbsəns] 缺席
- absent** 缺席的
- absentee**[,æbsən'ti:] 空号
- absentee-user** 空号用户
- absent extension advice** 无人分机通报器
- absolute**['æbsəljʊ:t] 绝对的
- absolution**[,æbsə'lju:ʃən] 免除, 解除
- absolve**[əb'zɒlv] 解除, 免除
- absorb**[əb'sɔ:b] 吸收
- absorbability**[əb'sɔ:bə'bɪlɪti] 可吸收性
- absorbable**[əb'sɔ:bəbl] 可吸收的
- absorbance**[əb'sɔ:bəns] 吸收率

- absorbed** 被吸收的
absorbency[əb'sɔ:bənsi] 吸墨性
absorbent 吸收的
absorber 吸收器
absorbing 吸收(的); 引人注意的
absorptance[əb'sɔ:ptəns] 吸收比
absorption[əb'sɔ:pʃən] 吸收
absorptive 吸收的
absorptivity[,æbsɔ:p'tiviti] 吸收性
abstain[əb'stein] 避免
abstergent[æb'stə:dʒənt] 有洁净作用的
abstract['æbstrækt] 抽象
abstracted 抽象的
abstracting 编制文摘
abstraction[æb'strækʃən] 抽象; 摘要
abstract source-channel theory 抽象源-沟道理论
abstruse[æb'stru:s] 深奥的
absurd[əb'sə:d] 不合理的
ABT ATM 块传输能力
abundance[ə'bʌndəns] 丰富
abundant 丰富的
abuse[ə'bju:z] 不正确的访问, 违犯规程的使用
abut[ə'bʌt] 邻接
abutment 邻接
abuttal 邻接
AC 交流
academia[,ækə'di:mjə] 学术界
academic[,ækə'demik] 学术的
academician[ə,kædə'miʃən] 院士; 学会会员
academic planning 学术规划
Academic Studies 学术研究
academy[ə'kædəmi] 学院, 科学院, 研究院
AC-bias 交流偏压
ACC 访问控制计算机

- accelerant** [æk'selərənt] 加速剂
accelerate [æk'selə'reit] 加速
accelerated 加速的
acceleration [æk'selə'reiʃən] 加速
accelerator 快捷键; 加速器
accelerometer [æk'selə'rɒmitə] 加速表
accent ['æksənt] 重音符号
accent-phrase extraction 强调短语的抽取
accentuate [æk'sentʃueit] 重读, 加重音符号
accentuation [æk'sentju'eɪʃən] 强调, 加重
accentuator 加重电路, 振幅加强线路
accept [ək'sept] 接受
acceptability [ək'septə'biliti] 可接受性
acceptable [ək'septəbl] 可接受的
acceptance [ək'septəns] 接受, 验收
accepted 接受的
accepter 见 acceptor
accepting station 接收站
acceptor 接收器; 受主; 接收方
Access Access 数据库软件(微软公司 1994 年发布的
 微机数据库管理系统)
access ['ækses] 存取, 访问, 接入
accessary 见 accessory
accessibility [ək'sesi'biliti] 可存取性; 易用性
accessible [ək'sesəbl] 可达的; 可存取的, 可访问的
accessing 存取(技术)
accession 到达; 增加
access-limited logic 存取受限逻辑
accessor 存取器; 存取程序
access-oriented 面向存取的
accessory [ək'sesəri] 附件
access time 存取时间
accesstime 见 access time
accidence ['æksidəns] 词法, 词形变化

- accident** 偶然事故
accidental[,æksi'dentl] 偶然的,意外的
accommodate[ə'kɒmədeɪt] 调节,适应
accommodation[ə,kɒmə'deɪʃən] 调节,适应
accommodator 适配器,调节器
accompaniment[ə'kʌmpənɪmənt] 伴随物
accompanition 伴随
accompany[ə'kʌmpəni] 陪伴,伴随
accomplish[ə'kɒmplɪʃ] 完成;实现
accomplishment 完成
accord[ə'kɔ:d] 一致
accordance 一致;按照
accordant 一致的,匹配的
according 照,据
accordion[ə'kɔ:dʒən] 伸缩接头;手风琴
account[ə'kaunt] 帐目
accountability[ə,kauntə'bɪlɪti] 责任;可计算性
accountancy 会计工作
accountancy computerizing 会计电算化
accountant 会计师,会计员
accounting 财务处理;会计
accounts payable 应付帐
accredit[ə'kredit] 委任
accreditation[ə,kredi'teɪʃən] 认可;授权
accumulate[ə'kju:mjuleɪt] 累计
accumulated error 累计误差,累积误差
accumulation 累计,累积
accumulation-quotient 累加-商
accumulative total 累加总和的
accumulator 累加器;储墨器
accuracy['ækjʊrəsi] 准确度
accurate placement 准确布局
accusation[,ækju'zeɪʃən] 控告;指责
accusative[ə'kjuzətɪv] 宾格

- accuse**[ə'kju:z] 检举, 指控
accustom[ə'kʌstəm] 使...习惯于
accustomed 习惯的
accutron['ækjutron] 电子手表
ACD 自动呼叫分配
ACE 先进概念评估; 确认允许; 自动呼叫设备
acentric[æ'sentrik] 无中心的
Acer 宏基公司(中国台湾)
acerbic[ə'sə:bik] 酸的, 尖刻的
acerose['æsərəʊs] 针状形的
acerous['æsərəs] 无角的
acetate base tape['æsiti:t] 醋酸盐基底磁带
acetic[ə'si:tik] 酸的
acetone['æsitəʊn] 丙酮
acetyl['æsiti:l] 乙酰基
acetylene[ə'setili:n] 乙炔
ACF 应用控制文件
ACH 自动(化票据)交换所, 自动清算所
ache[eik] 疼痛
achievable 可达到的
achieve[ə'tʃi:v] 完成; 达到
achieved reliability 实际可靠性
achievement 成果, 成就
achromatic[,æk'rəʊ'mætik] 消色差的
achromatic colors 消色
achrony['æk'rəʊni] 无时性
ACIA 异步通信接口适配器
acid['æsid] 酸; 酸性的
acidity sensor[ə'siditi] 酸度传感器
ACK 确认; ATM 通信密钥
Ackermann-function 阿克曼函数
acknowledge[ək'nɒlɪdʒ] 肯定, 确认
acknowledged 经证实的
acknowledgement 确认

- acknowledging relay** 接收继电器
- ACL** 访问控制表; Agent 通信语言; 高级 CMOS 逻辑; 存取控制表
- ACM** 计算机协会(美)
- ACN** 美国电缆网
- acnode** ['æknəud] 弧点
- acoustician** [ˌækjʊs'tɪʃən] 声学家
- acoustic-optic** 声光
- acoustics** 声学
- acoustic(al)** [ə'ku:stɪk(əl), ə'kaustɪk(əl)] 听觉的, 声学的
- acousto-optics** 声-光学
- acousto-optic(al)** 声光的
- ACP** 访问通信处理机; 专业性计算机相关考试
- ACPI** 高级配置与电源接口
- acquaint** [ə'kweɪnt] 通知
- acquaintance** [ə'kweɪntəns] 了解
- acquire** [ə'kwaɪə] 获得
- acquirement** 获得
- acquirements** 学识
- acquirer** [ə'kwairə] 捕获器; 验证机构
- Acquirer** 收单会员
- acquisition** [ˌækwi'zɪʃən] 采集, 获取
- acquisitive** [ə'kwɪzɪtɪv] 渴望得到的
- acquit** [ə'kwɪt] 宣告无罪; 偿还
- acquittal** 履行; 偿还
- ACR** 衰减串扰比
- ACRB** 接入控制规则库
- acronym** ['ækrənɪm] 首字母缩略词
- across-binder** [ə'krɒs] 交叉粘合剂
- across tape** 交叉磁带
- across-the-board rule** 全域规则
- across-the-line** 跨接线
- across-then-down** 先行后列

- ACS** 先进布线系统
act[ækt] 行为; 法令
acta 会刊, 学报
act fork 决策点分支
actigram 见 activity diagram
acting 行为, 动作; 代理的
action['ækʃən] 作用, 动作
actional 动作的
action-centered 集中活动的, 中心活动的
action-coordination 动作协调
action-entity 动作-实体
action-synthesis 动作-合成
activate['æktiveit] 激活, 启动
activated button 启动按钮
activation[,ækti'veiʃən] 活动; 激活
activation-inhibition 启动-禁止
activator 激励器; 活化剂
active['æktiv] 活动的; 有源的; 主动的; 现役的
active address key 当前地址键
active anti-viruses software 主动反病毒软件
active cell 活动单元格
active computer 现役计算机
active database 主动数据库
active element 有源元件
active image 活动图像
active light 工作灯
active low 低电平有效
actively-controlled 有效控制的
Activex Activex 技术(标准), 软部件交互技术
activity[æk'tiviti] 活动(性)
activity diagram 活动图
activize['ækti,vaiz] 激活
actor['æktə] 施动者, 动作者
ACTOR ACTOR 语言